

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 73 (1947)  
**Heft:** 47

**Artikel:** Kampf den Umständen!  
**Autor:** W.S.  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-486623>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

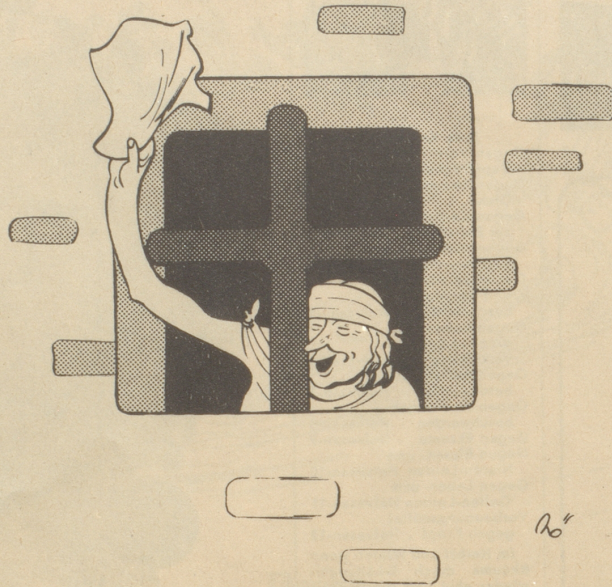
### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 29.11.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**





Während die Fälle schlechtgelohnter Nachsicht immer zahlreicher werden, häufen sich die bedingten Verurteilungen.

Pvögeli pfiifed, 's Süneli löcklet,  
 's choge Gaunerli nüd gern höcklet,  
 's Chefeli zwenig komfortabel,  
 Gmütlichs Tanti, ohni Sabel,  
 Alls begriiffe, Äugli, zwinkerle,  
 Besserig wünsche, Adie winkerle,  
 Gütigs Herzli, schlaat für ali,  
 Überschrift: 's Juschtitali!

### Kampf den Umständen!

Außergewöhnliche Umstände zwingen mir die Tasten unter die Finger:

Erstens der Umstand, daß das Wort «Umstand», sowie seine umständlichen Verbindungen ohne Umstände zu unterlassen sind.

Zweitens sollen «Verumständungen» umstandshalber in Artikeln gestrichen werden, da sie in den meisten Umständen zu umständlich sind.

Drittens kann ohne Umstand, was umständlicher Weise nicht getan wird, ein

den Umständen besser angepaßtes Wort sofort und ohne Umständlichkeiten gefunden werden.

Unter diesen nicht mehr ungewöhnlichen Umständen hoffe ich, das Wort «Umstand» werde von jetzt an unter allen Umständen umstehen! W.S.

ERFAHRENE SAMARITER VERWENDEN  
**VINDEX**  
 KOMPRESSEN ODER WUNDSALBE IN TUBE

FLAWA SCHWEIZER VERBANDSTOFF- UND WATTEFABRIKEN A.G. FLAWIL

In Treue fest  
 bleiben die Gäste,  
 befriedigt sie das Mahl und  
 der Wein.  
 Meine Gäste sind es!

**AARAU + Hotel Aarauerhof**  
 Direkt am Bahnhof  
 Restaurant · BAR · Feldschlößchen-Bier  
 Tel. 23971 · Inhaber: E. Pflüger-Dietschy

Gleiches Haus: **Salinenhotel Rheinfelden**

APÉRITIF  
**Burgermeisterli**  
 BASLER SPEZIALITÄT  
 SEIT 1815

E. Meyer, Basel, Güterstraße 146